

ИНСТРУМЕНТ РУЧНОЙ СЛЕСАРНО-МОНТАЖНЫЙ К4

Краткое руководство по эксплуатации

A2L5.K4.001.1

RU

Основные сведения об изделии

Инструмент ручной слесарно-монтажный серии ARMATool/ARMA2L 5 K4 товарного знака IEK (далее – инструмент) используется при производстве монтажно-сборочных и строительных работ.

Нормальные условия эксплуатации инструмента:

- температура окружающей среды от минус 20 °С до плюс 50 °С;
- максимальная относительная влажность воздуха 80 % при 25 °С.

Допускается эксплуатация при температуре 70 °С при максимальном значении относительной влажности воздуха 20 %.

В состав ручного слесарно-монтажного инструмента входят шарнирно-губцевые инструменты:

- пассатижи – это универсальный инструмент, используемый для различных задач. Сжатие и захват – основное назначение пассатижей. Их можно использовать для сжатия и захвата предметов различной формы и размеров, таких как гвозди, винты, болты, провода и другие предметы;
- кусачки боковые, кусачки боковые усиленные предназначены для перекусывания проволоки, проводов при выполнении слесарных, электромонтажных и строительных работ;
- тонкогубцы, тонкогубцы изогнутые предназначены для фигурного сгибания проволоки при проведении электромонтажных работ. Конусная форма губок даёт возможность делать изгиб с разным радиусом;
- круглогубцы предназначены для точечного захвата проволоки, металлической жилы, прутка, и выполнения равномерного изгиба. Основное предназначение круглогубцев – сгибание проволоки и узких тонких пластин;
- multifunctional пассатижи - это универсальный инструмент, предназначенный для проведения слесарных и электромонтажных работ, объединяющий в себе пассатижи, кабелерез, стриппер для снятия изоляции и кримпер для обжима кабельных наконечников.

Технические данные

Технические данные инструмента в соответствии с размерами приведены в таблицах 1 и 2.

Класс защиты от поражения электрическим током: 0 по ГОСТ 12.2.007.0.

Комплектность

Комплект поставки инструмента приведен в таблице 3.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Работать инструментом в электроустановках, находящихся под напряжением.

Прикасаться инструментом к частям электроустановок, находящихся под напряжением, либо в непосредственной близости от таких частей.

ВНИМАНИЕ

Инструмент оборудован декоративными накладками на рукоятки, которые не являются изолирующими от электрического напряжения.

Перед началом работы внимательно изучите паспорт и указания по технике безопасности.

Невыполнение правил техники безопасности при выполнении электромонтажных работ может стать причиной тяжелой травмы и выхода инструмента из строя.

Правила эксплуатации

Перед началом работ ознакомьтесь с назначением инструмента и его конструкцией.

Работайте только исправным инструментом. Перед каждым применением инструмент должен быть осмотрен. Покрытия рукояток не должны иметь дефектов, которые приводят к снижению механической прочности.

ВНИМАНИЕ

Используйте инструмент только по назначению. Не применяйте инструмент в качестве рычага, зубила, ударного инструмента, клина.

Удерживайте инструмент так, чтобы кисть руки во время работы располагалась до предохранительного упора рукояток. Неправильный захват рукояток может привести к травме.

Удерживайте инструмент под углом 90° к элементам, которые требуется перекусить.

При перекусывании проволоки используйте защитные экраны (ширмы) и средства индивидуальной защиты: очки, защитные лицевые маски, перчатки, одежду, обувь и головные уборы.

Не ударяйте молотком по верхней губке инструмента при перекусывании проволоки, так как это приведёт к поломке инструмента.

Выбирайте инструмент, соответствующий виду работ.

Используйте подходящий темп работы. Работайте инструментом не торопясь, без спешки.

Инструмент ремонту не подлежит. В случае поломки губок, рукояток, образования трещин, глубокой коррозии – инструмент заменить.

При нормальном функционировании по истечении срока службы слесарно-монтажный инструмент не представляет опасности в дальнейшей эксплуатации.

Обслуживание

По окончании работы очистите инструмент ветошью. Не используйте для очистки пластиковой рукоятки растворители и нефтепродукты.

Храните инструмент в труднодоступном для детей месте.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование инструмента допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованных изделий от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги, при температуре окружающего воздуха от минус 20 °С до плюс 50 °С.

Хранение инструмента необходимо осуществлять в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 20 °C до плюс 50 °C и максимальной относительной влажности 80 % при 25 °C.

Утилизация инструмента производится по требованиям законодательства на территории реализации.

Срок службы и гарантии изготовителя

Гарантийный срок эксплуатации инструмента – 2 года со дня продажи при соблюдении потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения.

Срок службы инструмента – не менее 5 лет.

EN

Basic product data

Hand-held fitting and assembly tools of ARMATool/ARMA2L 5 K4 series (hereinafter – the tool) of IEK trademark are used during performance of assembly and construction works.

Normal operating conditions for the tool are as follows:

- ambient temperature from minus 20 °C to plus 50 °C;
 - maximum relative air humidity of 80 % at 25 °C.
- Operation at temperature of 70 °C at a maximum relative air humidity of 20% is allowed. Hand-held fitting and assembly tools include hinged pliers.

Combination pliers of K4 series of IEK trademark (hereinafter – pliers) – multifunctional hand tool, designed for carrying out fitting and electrical installation works.

Pliers combine the functions of:

- flat nose pliers;
- side cutting pliers for wire cutting;
- gripping and clamping devices for various shapes of parts, including cylindrical ones.

Side cutters, reinforced side cutters of K4 series of the IEK trademark (hereinafter – cutters) are designed for cutting wires, cables during carrying out fitting, electrical installation and construction works.

Needle-nose pliers of K4 series of the IEK trademark (hereinafter – needle-nose pliers) are designed for shaped bending wire during performance of electrical installation works. Tapered shape of the jaws makes it possible to make bends with different radii.

Technical data

The main parameters of the tool according to the dimensions are given in table 1. Electric shock protection class: 0.

Completeness of set

The delivery set of the product is shown in table 3.

Safety precautions

IT IS FORBIDDEN TO

To work with the tool in energized electrical installations.

To touch live parts of electrical installations with the tool or parts which are in the immediate vicinity of them.

ATTENTION

The tool is equipped with decorative handle overlays, which are not insulating against electrical voltage.

Before starting work, carefully read the operating manual and safety instructions. Disregard for the safety regulations for electrical installation works may cause severe electrical injuries and failure of the tool.

Operating rules

Familiarize yourself with the purpose of the tool, its design and operating manual.

Work only with tools that are in good condition. The tool should be inspected before each use. The insulating coatings of the handles should be free of defects that lead to a reduction in mechanical strength. There should be no cracks, broken jaws or handles.

ATTENTION

Use pliers only for their intended purpose. Do not use the tool as a lever, chisel, impact tool, and wedge.

Hold the tool so that the hand reaches the safety stop of the handles during operation.

Improper grip of the handles could cause injury.

Hold the tool at a 90° angle to the part you want to cut.

When cutting wire, use protective shields (screens) and personal protective equipment: goggles, face masks, gloves, clothing, shoes, and hats.

Do not hit the upper jaw of the tool with a hammer when you cut the wire, as this will cause tool breakage.

Choose the right tool for the type of work.

Use an appropriate pace of work. Handle with the tool slowly, without rushing.

Pliers cannot be repaired. In case of breakage of jaws, handles, damage of tool insulation, formation of cracks, deep corrosion – replace the tool.

The fitting and assembly tool does not pose a danger in further use if it functions normally at the end of its service life.

Maintenance

Clean the tool with a rag at the end of work. Do not use solvents or petroleum products to clean the plastic handles.

Store the tool in a room free of corrosive environments, high humidity, temperature, and direct sunlight.

Keep the tool out of the reach of children.

Transportation, storage and disposal

The tool may be transported in the manufacturer's package by any type of covered transport that protects the packed products from mechanical damage, contamination and moisture, at ambient air temperature from minus 20 °C to plus 50 °C.

The tool should be stored in the manufacturer's package in rooms with natural ventilation at ambient air temperature from minus 20 °C to plus 50 °C and maximum relative humidity of 80 % at 25 °C.

The tool is disposed of in accordance with the legislation in the sales territory.

Service life and manufacturer's warranties

The warranty period is 2 years from the date of sale, provided the user observes the rules of operation, transportation and storage.

Tool service life – at least 5 years.

Таблица / Table 1 – Технические данные инструмента / Technical data of pliers

Наименование / Denomination	Артикул / Order code	Длина инструмента, мм / Tool length, mm
Пассатижи / Pliers	A2L5-PL10-K4-160	170
	A2L5-PL10-K4-180	185
	A2L5-PL10-K4-200	205
Кусачки боковые / Side cutting pliers	A2L5-PC10-K4-160	170
	A2L5-PC10-K4-180	185
Кусачки боковые усиленные / Reinforced side-cutting pliers	A2L5-HC10-K4-180	190
Тонкогубцы / Needle-nose pliers	A2L5-LN10-K4-160	170
	A2L5-LN10-K4-200	205
Тонкогубцы изогнутые / Curved needle-nose pliers	A2L5-BN10-K4-160	170
	A2L5-BN10-K4-200	205
Круглогубцы / Round nose pliers	A2L5-RN10-K4-160	170
Многофункциональные пассатижи / Multi-function combination pliers	A2L5-PL11-K4-200	230

Таблица / Table 2 – Технические данные многофункциональных пассатид / Technical data of multi-function combination pliers

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value
Снятие изоляции с проводника сечением / Stripping of conductor with cross-section, mm ²	1; 1,5; 2,5; 4
Рез гибкого медного кабеля / Flexible copper cable cutting, mm	До Ø15 (5×2,5 мм ²) / Up to Ø15 (5×2,5 mm ²)
Обжим кабельных наконечников / Crimping of cable lugs, mm ²	До 2,5 типа (НК, НКИ, НВИ, НКИш, НШП) / Up to 2,5 of type (NK, NKI, NBI, NKISH, NSHP)

Таблица / Table 3 – Комплект поставки / Delivery set

Наименование / Denomination	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs. (copies)
Изделие / Product	1